



Distr.
GENERAL

A/38/194*
23 August 1983

ORIGINAL: RUSSIAN

Тридцать восьмая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПУНКТА
В ПОВЕСТКУ ДНЯ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

О ЗАКЛЮЧЕНИИ ДОГОВОРА О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ
СИЛЫ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ И ИЗ КОСМОСА
В ОТНОШЕНИИ ЗЕМЛИ

Письмо Первого заместителя Председателя Совета Министров
Союза Советских Социалистических Республик, Министра
иностраннх дел СССР, от 19 августа 1983 года на имя
Генерального секретаря

Советский Союз предлагает включить в повестку дня тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос "О заключении Договора о запрещении применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли".

Внося это предложение, СССР руководствуется стремлением не допустить милитаризации космического пространства. Особую опасность в этом отношении представляют собой планы создания и развёртывания различных систем космического оружия, способного поражать цели как в космосе, так и на Земле.

Советский Союз считает настоятельно необходимым возвести надежный заслон этим планам превращения космоса в источник смертельной опасности для всего человечества, срочно приняв эффективные меры, чтобы предотвратить перенесение гонки вооружений туда, где ее еще не было, - в космическое пространство.

Руководствуясь этой целью, СССР внес в Организацию Объединенных Наций в 1981 году предложение о заключении Договора о запрещении размещения в космическом пространстве оружия любого рода, которое было одобрено Генеральной Ассамблеей. Однако выработка этого Договора по известным причинам практически еще не началась.

* Переиздан по техническим причинам.

Но время не ждет, и сейчас СССР предлагает пойти сразу дальше и договориться о запрещении вообще применения силы как в космическом пространстве, так и из космоса в отношении Земли. Он вносит на рассмотрение сессии проект соответствующего Договора.

Важной особенностью этого проекта Договора является сочетание политико-правовых обязательств государств не допускать применения силы в отношении друг друга в космосе и из космоса с мерами материального характера, направленными на недопущение милитаризации космического пространства.

Конкретно Советский Союз за то, чтобы полностью запретить испытания и развертывание в космосе любого оружия космического базирования для поражения объектов на Земле, в воздушном и космическом пространстве.

Он выступает также за радикальное решение вопроса о противоспутниковом оружии: полный отказ государств от создания новых противоспутниковых систем, а также ликвидацию уже имеющихся у них таких систем.

Участники Договора обязались бы также и каким-либо иным образом не уничтожать, не повреждать, не нарушать нормального функционирования и не изменять траектории полета космических объектов других государств.

Кроме того, предлагается запретить испытания и использование в военных, в том числе противоспутниковых, целях пилотируемых космических кораблей, применение которых должно целиком служить решению разнообразных научно-технических и экономических задач.

Осуществление выдвигаемого Советским Союзом комплекса далеко идущих мер явилось бы крупным, реально осязаемым вкладом в достижение ранее одобренной Организацией Объединенных Наций цели - использование космоса исключительно в мирных целях.

Прошу Вас, господин Генеральный секретарь, рассматривать это письмо как объяснительную записку, предусмотренную правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, и распространить его вместе с прилагаемым проектом Договора в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи.

А. ГРОМЫКО
Первый заместитель Председателя
Совета Министров СССР,
Министр иностранных дел СССР

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДОГОВОР
О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ СИЛЫ В КОСМИЧЕСКОМ
ПРОСТРАНСТВЕ И ИЗ КОСМОСА В ОТНОШЕНИИ ЗЕМЛИ

Государства-участники настоящего Договора,

руководствуясь принципом, в соответствии с которым члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

стремясь предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве и тем самым уменьшить опасность грозящей человечеству ядерной войны,

желая внести вклад в достижение цели, в соответствии с которой исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, осуществлялись бы исключительно в мирных целях,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Запрещается прибегать к применению силы и к угрозе ее применения в космическом и воздушном пространствах и на Земле с использованием для этого космических объектов, находящихся на орбитах вокруг Земли, на небесных телах или размещенных в космическом пространстве каким-либо иным образом, в качестве средства поражения.

Запрещается также прибегать к применению силы и к угрозе ее применения в отношении космических объектов, находящихся на орбитах вокруг Земли, на небесных телах или размещенных в космическом пространстве каким-либо иным образом.

Статья 2

В соответствии с положениями статьи 1 государства-участники настоящего Договора обязуются:

1. Не испытывать и не развешивать путем вывода на орбиту вокруг Земли, размещения на небесных телах или каким-либо иным образом любое оружие космического базирования для поражения объектов на Земле, в воздушном и космическом пространстве.

/...

2. Не использовать космические объекты, находящиеся на орбитах вокруг Земли, на небесных телах или размещенные в космическом пространстве каким-либо иным образом, в качестве средства поражения любых целей на Земле, в воздушном и в космическом пространстве.

3. Не уничтожать, не повреждать, не нарушать нормального функционирования и не изменять траекторию полета космических объектов других государств.

4. Не испытывать и не создавать новые противоспутниковые системы и ликвидировать уже имеющиеся у них такие системы.

5. Не испытывать и не использовать в военных, в том числе противоспутниковых, целях пилотируемые космические корабли.

Статья 3

Государства-участники настоящего Договора соглашаются не помогать, не поощрять и не побуждать какие-либо государства, группы государств, международные организации, а также физические и юридические лица к деятельности, запрещенной настоящим Договором.

Статья 4

1. В целях обеспечения уверенности в соблюдении положений настоящего Договора каждое государство-участник использует имеющиеся в его распоряжении национальные технические средства контроля таким образом, чтобы это соответствовало общепризнанным принципам международного права.

2. Каждое государство-участник Договора обязуется не чинить помех национальным техническим средствам контроля других государств-участников, выполняющим свои функции в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 5

1. Государства-участники настоящего Договора обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в отношении целей Договора или в связи с выполнением его положений.

2. Консультации и сотрудничество в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи могут также предприниматься путем использования соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом. Эти процедуры могут включать использование услуг Консультативного комитета государств-участников Договора.

/...

3. Консультативный комитет государств-участников Договора созывается депозитарием в течение одного месяца после получения просьбы любого государства-участника настоящего Договора. Любое государство-участник может назначить представителя в Комитет.

Статья 6

Каждое государство-участник настоящего Договора обязуется принять любые внутренние меры, которые сочтет необходимым в соответствии со своими конституционными процедурами, по запрещению и предотвращению любой деятельности, противоречащей положениям настоящего Договора, под его юрисдикцией или под его контролем где бы то ни было.

Статья 7

Ничто в настоящем Договоре не затрагивает прав и обязательств государств по Уставу Организации Объединенных Наций.

Статья 8

Все споры, которые могут возникать в связи с действием настоящего Договора, будут разрешаться исключительно мирными средствами с использованием процедур, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Статья 9

Настоящий Договор является бессрочным.

Статья 10

1. Настоящий Договор открыт для подписания всеми государствами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Любое государство, которое не подпишет настоящего Договора до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими его. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящий Договор вступает в силу в отношениях между государствами, сдавшими на хранение ратификационные грамоты, после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций пятой ратификационной грамоты, включая грамоты СССР и США.

/...

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций незамедлительно уведомляет все подписавшие и присоединившиеся государства о дате каждого подписания, о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Договора, а также о других уведомлениях.

Статья 11

Настоящий Договор, русский, английский, арабский, испанский, китайский и французский тексты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает должным образом заверенные копии Договора правительствам государств, подписавших Договор и присоединившихся к нему.
